



Repubblica di San Marino
Autorità per l'Omologazione
Republic of San Marino
Authority for Homologation

Via Consiglio dei Sessanta, 99
47891 Dogana - Repubblica di San Marino



Comunicazione
Communication

	Concernente ⁽²⁾ / Concerning ⁽²⁾ /	Il rilascio dell'omologazione Approval granted L'estensione dell'omologazione <i>Approval extended</i> Il rifiuto dell'omologazione <i>Approval refused</i> La revoca dell'omologazione <i>Approval withdrawn</i> La cessazione definitiva della produzione <i>Production definitively discontinued</i>
--	---	--

of a type of headlamp pursuant to Regulation N° 112

Omologazione N. <i>Approval No.</i>	E57*112R01/08*0024	Estensione N. <i>Extension No.</i>	00
---	---------------------------	--	-----------

Marchio di omologazione <i>Approval mark</i>	See information document No. LEDDL120-CB FR-00
--	---

1. Trade name or mark of the device: OSRAM ; 
2. Manufacturer's name for the type of device: LEDDL120-CB FR
3. Manufacturer's name and address: 
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
5. Submitted for approval on: 06/04/2021
6. Technical Service responsible for conducting approval tests: **AUTOMOTIVE TECHNICAL SERVICE S.r.l.**
Via Consiglio dei Sessanta, 99
47891 Dogana - Repubblica di San Marino

7. Date of report issued by that Service: 27/04/2021
8. Number of report issued by that Service: ATS-SM-IR-112-02820
9. Brief description:
- Category as described by the relevant marking ⁽³⁾: HR PL
- Number and category(s) of filament lamp(s): See Manufacturer's Information Document No. LEDDL120-CB FR-00 of 06/04/2021
- Reference luminous flux used for the principal passing-beam (lm): Not Applicable
- Principal passing-beam operated at approximately (V): Not Applicable
- Measures according to paragraph 5.8. of this Regulation: ~~yes~~/no⁽²⁾
- Number and specific identification code(s) of LED module(s) and for each LED module a statement whether it is replaceable or not: ~~yes~~/no⁽²⁾
See Manufacturer's Information Document No. LEDDL120-CB FR-00 of 06/04/2021
- Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s): Not applicable
- Total objective luminous flux as described in paragraph 5.9. exceeds 2,000 lumens: ~~yes~~/no/does not apply⁽²⁾
- La regolazione della "linea di demarcazione" è stata effettuata a: ~~10 m / 25 m / does not apply~~⁽²⁾
The adjustment of the cut-off has been determined at:
- The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: ~~10 m / 25 m / does not apply~~⁽²⁾
10. Approval mark position: Marked on Lens
11. Reason(s) for extension (if applicable): Not applicable
12. Approval: ~~granted / extended / refused / withdrawn~~⁽²⁾
13. Place: DOGANA - Repubblica di San Marino
14. Date: 29/04/2021
15. Signature:




Ing. Marco CONTI
Direttore Generale
General Director

16. The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

(2) *Strike out what does not apply*

(3) *Indicate the appropriate marking selected from the list below:*

C, C, C, R, R PL, CR, CR, CR, C/R, C/R, C/R, C/, C/, C/,
C, PL, C PL, C PL, CR PL, CR PL, CR PL, C/R PL, C/R PL, C/R PL,
C/PL, C/PL, C/PL
HC, HC, HC, HR, HR PL, HCR, HCR, HCR, HC/R, HC/R, HC/R, HC/, HC/, HC/,
HC PL, HC PL, HC PL, HCR PL, HCR PL, HCR PL, HC/R PL, HC/R PL, HC/R PL,
HC/PL, HC/PL, HC/PL



Allegato <i>Enclosure</i>			
Al certificato di omologazione ECE N. <i>To ECE approval certificate No.</i>		E57*112R01/08*0024*00	
Indice del fascicolo di omologazione <i>Index to the information package</i>			
Data <i>Date of issue</i>	29/04/2021	Data ultima modifica <i>Last amendment date</i>	--
1.	Clausole di garanzia e istruzioni sul diritto di presentare ricorso <i>Collateral clauses and instruction on right to appeal</i>		
2.	Rapporto(i) Finale di Ispezione N. <i>Inspection report(s) No.</i>	ATS-SM-IR-112-02820	Data <i>Date</i> 27/04/2021
3.	Scheda informativa N. <i>Information document No.</i>	LEDDL120-CB FR-00	Data <i>Date</i> 06/04/2021
			Data ultima modifica <i>Last amendment date</i> --



Clausole di garanzia e istruzioni sul diritto di presentare ricorso

Clausole di garanzia

La produzione in serie deve essere esattamente conforme ai documenti di omologazione. Le variazioni di produzione in serie sono consentite solo con il consenso espresso del **Autorità per l'Omologazione**.

Le variazioni del nome della società, l'indirizzo e lo stabilimento di produzione, nonché una delle parti che hanno l'autorità alla consegna o eventuali rappresentanti nominati al momento del rilascio dell'omologazione, devono essere immediatamente comunicate al **Autorità per l'Omologazione**. La violazione di queste regole può portare al ritiro dell'omologazione ed inoltre può essere legalmente perseguita.

L'omologazione decade se viene restituita o ritirata o se il tipo omologato non è più conforme ai requisiti di legge. La revoca può essere fatta se non esistono più i requisiti richiesti per il rilascio e la continuazione dell'omologazione, se il titolare dell'omologazione viola gli obblighi dettati dall'omologazione, anche nel caso in cui gli obblighi derivino dalle condizioni assegnate all'interno dell'omologazione, o se è accertato che il tipo approvato non è conforme ai requisiti di sicurezza del traffico e di tutela dell'ambiente.

L'**Autorità per l'Omologazione** può verificare la corretta applicazione della delega conferita rilasciata nella presente omologazione, in qualsiasi momento. In particolare, questo include la verifica della produzione, che sia conforme, nonché le misure di controllo di conformità della produzione. Per questo, possono essere presi dei campioni dalla produzione. I dipendenti o rappresentanti dell'**Autorità per l'Omologazione** possono avere accesso senza ostacoli agli impianti di produzione e stoccaggio.

La delega conferita contenuta nella presente omologazione non è trasferibile. I diritti del marchio di terzi non sono interessati da questa omologazione.

Istruzione su diritto di ricorso

Questa omologazione è appellabile entro un mese dalla notifica. Il ricorso deve essere presentato per iscritto o come una domanda inviata all' **Autorità per l'Omologazione** - Via Consiglio dei Sessanta, 99 - 47891 Dogana - Repubblica di San Marino.

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

*The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the **Authority for Homologation**.*

*Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorized representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the **Authority for Homologation**. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.*

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

*The **Authority for Homologation** may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the **Authority for Homologation** may get unhindered access to the production and storage facilities.*

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

*This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Authority for Homologation** - Via Consiglio dei Sessanta, 99 - 47891 Dogana - Repubblica di San Marino.*

